

D'un cycle à l'autre, d'un niveau à l'autre, les programmes permettent à l'élève de se décentrer progressivement, en s'éloignant peu à peu de sa sphère personnelle et en approfondissant sa découverte d'univers nouveaux. Si les notions et axes des différents programmes peuvent être traités dans un ordre indifférent, l'ordre dans lequel ils sont proposés ne saurait l'être, en revanche.

Déjà, le passage du cycle 2 au cycle 3 marque le passage de l'univers enfantin à celui de la personne, preuve qu'à mesure qu'il gagne en maturité, l'élève devient davantage capable d'embrasser le monde pour mieux le comprendre ; pour cela, il est amené à confronter sa réalité à celle de l'autre, et par ce biais, il peut gagner en tolérance.

Lors du passage au lycée, il opère ce processus de décentration pour prendre une hauteur de vue qui va progressivement lui faire prendre conscience des réalités et du fonctionnement des pays et cultures de l'aire linguistique dont il étudie la langue, pour ensuite aller vers une meilleure compréhension du fonctionnement de cet autre monde, en comprendre les enjeux, ce qui contribue à faire de lui un citoyen éclairé. Cette hauteur de vue peut donc aussi contribuer à sa manière à un apaisement des tensions, voire même à une construction plus complète de soi.

A. Au collège :

Avec possibilité d'adosser son enseignement au parcours citoyen par le biais d'EPI par exemple, ou d'un enseignement de LCE tout en développant le plurilinguisme.

Cycle 3 :

1. **La personne et la vie quotidienne** : découvrir la vie des autres, la confronter à la sienne, à celle des adultes qui entourent l'élève ; cette vie est-elle si différente ? Les valeurs qui la régissent, les habitudes, les aspirations de l'autre sont-elles si différentes ? Que peuvent-elles avoir d'étonnant ?

2. **Repères géographiques, historiques, et culturels dans la langue étudiée** : s'étonner de l'histoire d'un autre peuple pour mieux le comprendre aujourd'hui, et s'apercevoir de l'héritage du passé pour mieux se saisir du sien propre. S'intéresser à l'étymologie des noms de lieux, des prénoms.

Par exemple : découvrir le rôle du monarque en Grande-Bretagne/en Espagne, et le comparer à celui du président de la République ; sont-ils respectés de la même manière ? Comprendre sans porter de jugement ; comprendre pourquoi la France est passée de la monarchie de droit divin à la république, et pas le RU par exemple. Découvrir la présence arabe en Espagne par quelques spécificités de la vie quotidienne ; les us et coutumes propres aux civilisations précolombiennes pour en percevoir la richesse...

3. **L'imaginaire : l'imaginaire des contes, les mondes rêvés** : partageons-nous tous les mêmes aspirations ? Se découvrir soi au travers de l'imaginaire ; voir l'imaginaire comme un miroir nous rappelant ce que nous sommes, pour devenir meilleurs, pour mieux vivre ensemble.

⇒ « L'environnement immédiat [...] ouvrira l'accès à la découverte d'espaces réels, rêvés ou imaginaires. Ceux portés par les réécits enfantins, les contes, les œuvres picturales majeures, les représentations graphiques ou les bandes dessinées dans la langue cible, qui sont une première sensibilisation à la culture des pays dont on apprend la langue. **L'environnement proche s'étend alors à des territoires plus lointains qui portent les spécificités de « l'autre culture »** et permettent la prise de conscience de certaines similitudes ou différences. **Ainsi, l'exploration d'espaces de plus en plus larges et de plus en plus lointains contribue à développer le sens du relatif, l'esprit critique et une forme d'altérité. »**

- ⇒ Ce faisant, « l'enfant s'ouvre à d'autres modes de communication et se rend compte peu à peu qu'**à d'autres mots correspondent d'autres relations à l'autre et à son environnement.** »
- ⇒ « Il faut rappeler ici l'**importance de la phonologie** : l'apprentissage des réalités culturelles des pays et des régions dont on étudie la langue ne doit pas être dissocié de celui des sons, de l'accentuation, des rythmes et des courbes intonatives propres à la langue. »
(Déclinaisons culturelles du cycle 3 – espagnol)

Cycle 4 :

1. **Langages** : prendre conscience des registres de langue et de leur impact ; maîtriser la langue pour mieux prendre l'autre en considération, montrer son respect par le langage que l'on emploie ; savoir reconnaître les intentions de l'autre pour améliorer les échanges et partager (codes non-linguistiques) ; la liberté d'expression et le savoir-être sur les réseaux sociaux. Prendre conscience de la richesse des langages artistiques et de leurs interactions (adaptations, transpositions, réécritures, réinventions... d'une époque à l'autre, d'une langue à l'autre, d'une culture à l'autre).

Par exemple (en chinois) : L'engagement de l'artiste et de l'art face à la société et au pouvoir

« Dans le monde chinois, les messages officiels sont relayés sous diverses formes : affiches, peintures murales, spots télévisés, réseaux sociaux, etc. Quelle place ces messages prennent-ils dans la vie quotidienne des Chinois ? Comment circulent-ils ? Comment sont-ils interprétés ? Actuellement, le slogan officiel du « Rêve chinois » est au cœur de cette problématique. A travers l'imagerie populaire, celui-ci s'appuie sur des valeurs confucéennes, socialistes et patriotiques. Cet alliage particulier de valeurs et d'images peut constituer un objet d'étude pour la classe. L'enseignant guide l'élève dans l'analyse de ces images et une prise de recul, tout en facilitant l'accès au sens. La déconstruction de ces visions antagonistes et caricaturales a pour enjeu la construction du citoyen. »
(Déclinaisons culturelles du cycle 4 – chinois)

Cette thématique peut être prolongée en Seconde à travers l'axe « La création et le rapport aux arts » ou en cycle terminal à travers l'axe « Art et pouvoir ».

2. **École et société** : le lien entre les deux ; intégrer la réflexion sur le développement durable : respecter l'environnement est un acte citoyen, et illustre bien les valeurs de la république ; toutefois, le respect de l'environnement se traduit-il en actes universels ou ceux-ci varient-ils en fonction de l'aire géographique considérée ? La préoccupation pour l'environnement est-elle la même partout ? Découvrir la richesse des sociétés plurilingues (4 langues officielles en Espagne, importance des langues amérindiennes en Amérique latine...) et multiculturelles.

3. **Voyages et migrations** / 4. **Rencontres avec d'autres cultures** : prendre conscience de la diversité présente au sein d'une même aire linguistique par la découverte progressive des multiples facettes qui ont construit, construisent et construiront des univers linguistiques et culturels propres à chaque aire étudiée. Découvrir les multiples réalités phonologiques et lexicales qui font la diversité et l'originalité de la langue, indissociable de la culture.

Par exemple : intégration vs multiculturalisme : différences entre la France qui vise l'intégration (laïcité) en renvoyant à la sphère privée tout ce qui relève du religieux, et les pays anglo-saxons, dont la population relève davantage d'une mosaïque de peuples d'origines différentes ; laïcité vs *secularism*. L'Espagne des trois cultures : *convivencia* vs « vivre-ensemble » ; influences réciproques et héritage multiple. « Découverte » vs conquête de l'Amérique par C. Colomb. La question des stéréotypes.

En chinois : Mieux connaître l'autre : de la représentation stéréotypée vers la réalité

« La question des stéréotypes visant les Chinois est essentielle : elle permet à l'élève de réfléchir à la construction de ses représentations, à leur origine, à la notion même de clichés et à son impact sur la xénophobie. Face à ces représentations simplistes, le professeur veillera à proposer une approche plurielle. Il peut introduire le thème des clichés visant les Chinois au travers d'une perspective historique : du « péril jaune » au phénomène du Made in

China par exemple, ou encore se questionner sur la représentation des Chinois dans la fiction. Il s'agit de construire des représentations ouvertes et plus exactes. » (Déclinaisons culturelles du cycle 4 – chinois)

Cette thématique peut être prolongée en Seconde à travers l'axe « Représentation de soi et rapport à autrui » ou en cycle terminal à travers l'axe « Identités et échanges » ou encore l'axe « Fictions et réalités » par exemple.

Ressources d'accompagnement pour le collègue : <https://eduscol.education.fr/164/langues-vivantes-cycles-2-3-et-4>

B. Au lycée général et technologique :

Classe de seconde :

Thématique : *L'art de vivre ensemble* : porteuse de certaines valeurs de la République : égalité, fraternité, laïcité

1. **Vivre entre générations** : Les liens intergénérationnels et la conception de la famille dans les différentes communautés d'une aire linguistique donnée. La place des aînés en tant que signe de singularité culturelle. L'importance de la famille au moment des fêtes calendaires (*Thanksgiving*) ; réflexion sur les liens intergénérationnels, sur l'équilibre entre solidarité et singularité.

2. **Les univers professionnels, le monde du travail** : partir à l'étranger pour travailler, le travail comme vecteur d'intégration (personnes en situation de handicap par exemple) ; comportement éthique d'entreprises de l'aire linguistique étudiée.

3. **Le village, le quartier, la ville** : cohabiter au sein d'un quartier, ou bien à chacun son quartier ? (Multiculturalisme vs intégration). Initiatives solidaires (Madrid : *la escalera, ¿Tienes sal?*)

4. **Représentation de soi et rapport à autrui** : dépasser les barrières des apparences pour aller vers l'autre.

5. **Sports et sociétés** : le sport comme élément séparateur, puis fédérateur (football et rugby en Afrique du Sud), et vecteur d'intégration ; le sport et la lutte contre la ségrégation (États-Unis : JO de 1968, Tommie Smith et John Carlos, Jackie Robinson, Take a knee). Le sport féminin.

6. **La création et le rapport aux arts** : la rue comme lieu d'expression artistique, mais pour exprimer quoi ? (Banksy, *El francotirador paciente*) ; culture hip hop, rap pour rêver quel type de société ? L'art comme vecteur d'intégration. La place et la visibilité des artistes féminines.

7. **Sauver la planète, penser les futurs possibles** : rôle de l'écologie, réflexion sur la position des différents pays sur l'importance de l'environnement, impact du protestantisme sur le rapport à la nature, économie vs environnement (États-Unis, Canada), prise en compte de l'humain dans la représentation que l'on a de l'avenir (cultures indigènes)...

8. **Le passé dans le présent** : lieux de mémoire pour davantage d'intégration et de fraternité (Soweto, commémoration de la 1^{ère} Guerre Mondiale) mais aussi des monuments controversés (sud des États-Unis : *Confederate monuments*, Espagne : *el Valle de los Caídos, el Día de la Raza...*)

Cycle terminal :

Thématique : *Gestes fondateurs et mondes en mouvement* : persistance de certaines valeurs-repères dans un monde en évolution constante.

Axes de la spécialité LLCER littérature. / Objets d'étude de la LLCER Anglais monde contemporain.

1. **Identités et échanges / Unité et pluralité (Tle) / Les revendications identitaires (Tle)** : Tout échange se fait entre plusieurs identités : commerciaux, culturels, verbaux, etc. Ils nécessitent que l'on prenne l'autre en considération dans son entièreté : *années de césure : charité, ou bien nouveau colonialisme ? Migrations ; la langue anglaise comme vecteur de cohésion sociale, mais aussi objet de contestation ; les séparatismes s'opposent-ils à la fraternité, September 2014 (Carole Ann Duffy)*

2. **Espace privé et espace public / 4. Citoyenneté et mondes virtuels / La démocratie à l'ère du numérique (1^{ère}) / Libertés publiques et individuelles (Tle)** : Qu'est-ce qui relève du privé, qu'est-ce qui relève du public ? Que peut-on partager ? Quand commence-t-on à imposer ? *Féminismes, discrimination positive, revendications en tout genre : le droit à la différence, le droit à l'indifférence, télétravail et liens sociaux, la part de la religion (comparaison entre la France et les États-Unis, par exemple)*

3. **Arts et pouvoir / Relation entre l'individu et le groupe (1^{ère}) / 5. Fictions et réalités / Imagination créatrice et visionnaire, Utopies et dystopies, la confrontation à la différence (1^{ère}) / Art et contestation (Tle) ; l'art qui fait débat (Tle), Démocratie, pouvoirs et contre-pouvoirs (1^{ère})** : l'art = liberté d'expression, expression de la liberté ; fiction et prise de conscience de nos travers liberticides (dystopie : Margaret Atwood, G. Orwell, climate fiction, etc.) ; éthique sur les réseaux sociaux, éthique des réseaux sociaux ; les réseaux sociaux redessinent-ils un nouveau type de société (aspects positifs, aspects délétères) ; la dénonciation de l'Apartheid dans la littérature (N. Gordimer, André Brink, JM Coetzee)

7. **Diversité et inclusion / La confrontation à la différence (1^{ère}) / Ancrage et héritage (Tle) / Urbanisme, habitat et architecture (1^{ère}) / Les différentes visions de l'intégration (Tle) / Les inégalités + Politiques économiques et sociales, et correction des inégalités (Tle) / Les inégalités urbaines (Tle)** (La confrontation à la différence) : Comment la cohésion est-elle assurée dans les sociétés multiculturelles et multi-religieuses du monde anglophone, alors que l'idée-même de laïcité en est absente ? Le multiculturalisme est-il une autre forme d'intégration, ou bien s'y oppose-t-il ? *Affirmative action (discrimination positive), l'Afrique du Sud, vraie république, ou république de façade un peu plus de vingt ans après la fin de l'apartheid ?*

Ressources d'accompagnement pour le lycée général et technologique :

<https://eduscol.education.fr/1726/programmes-et-ressources-en-langues-vivantes-voie-gt>

C. Au lycée professionnel :

Présentée comme l'un des objectifs premiers de l'enseignement des langues vivantes dans le programme de langues vivantes de la voie professionnelle, la **formation interculturelle** se veut **gage de citoyenneté et d'ouverture** des apprenants à la mobilité. Au-delà des savoirs qu'elle doit permettre d'acquérir, la découverte de faits culturels liés à la langue étudiée met en jeu des comparaisons, des rapprochements et une éventuelle différenciation de ces faits avec leurs équivalents dans d'autres cultures. L'approche interculturelle doit ainsi permettre **d'éviter l'écueil des stéréotypes et des généralisations**.

Thèmes d'étude en lien avec les valeurs de la République : égalité, fraternité, liberté, laïcité

- **Grandes problématiques d'actualité et leurs incidences** dans le(s) pays de la langue étudiée : respect des droits humains, droits de l'enfant, accès à l'éducation, conditions de travail, respect et égalité de tous, etc.
- **Formes d'engagement humanitaire et citoyen** propres au(x) pays dont on étudie la langue : O.N.G., bénévolat, associations, etc. ;
- **Lieux emblématiques du pouvoir**, institutions et système politique, réformes institutionnelles en cours, partis politiques, syndicats, élections, etc.

Les descripteurs et le développement des compétences citoyennes

- **Médiation / Faciliter la coopération** (exprimer une idée ; dire qu'il a compris ; s'assurer d'une mutuelle compréhension et aider ainsi au partage et au développement des idées ; participer à la réalisation de tâches communes simples ; demander aux participants ce qu'ils pensent ; faire des propositions de façon à faire avancer la discussion, etc.)
- **Médiation / Faciliter la communication** (se rendre compte d'un désaccord entre interlocuteurs ; rechercher un compromis ou un accord, montrer sa sympathie, sa compréhension des problèmes clés, etc.)
- **Médiation / Établir un espace pluriculturel** (faciliter ou contribuer à un échange interculturel ; accueillir les gens ; manifester son intérêt ; montrer qu'il/elle est conscient/e que certaines choses peuvent être perçues différemment selon les cultures ; clarifier les malentendus ; discuter des ressemblances et des différences de points de vue et d'approches, etc.)

Le guide national « Culture(s) et interculturalité »

Cette ressource a pour vocation d'accompagner les professeurs et les formateurs de langues vivantes de la voie professionnelle dans leur réflexion sur la conception de leurs enseignements ainsi que dans la mise en œuvre de ces enseignements. Elle met en exergue les compétences transversales et sociales que l'interculturalité permet de développer en ouvrant les apprenants à l'altérité et à l'empathie.

« Développement des compétences culturelles et interculturelles » :

<https://eduscol.education.fr/1773/programmes-et-ressources-en-langues-vivantes-voie-professionnelle>

Les fiches académiques interlangues :

Introduite par un document d'accompagnement qui explicite la démarche proposée, ces fiches mettent à disposition des enseignants des pistes de mise en œuvre des compétences interculturelles qui s'appuient sur le programme de la voie professionnelle autour de six thèmes d'étude :

- Document d'accompagnement académique
- Fiche 1 : Caractéristiques et spécificités du système scolaire
- Fiche 2 : Grandes problématiques d'actualités- développement durable
- Fiche 3 : Jours fériés, fêtes nationales et locales
- Fiche 4 : Programmes européens de mobilité et mobilité en général
- Fiche 5 : Sports nationaux et équipes célèbres
- Fiche 6 : Grandes marques et groupes nationaux

Elles sont accessibles en suivant ce lien : <https://www4.ac-nancy-metz.fr/anglais-lp/?p=3121>